SII 4.427: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 427. (A.R. No. 26 of 1891). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0427

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0427.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **sārvvabhūmaccakra**vat=tikaḷ pocaḷa **śrīvi**r**arāma**nātatevaṟku yāṇṭu 7 vatu **dhanu**nāyaṟṟu **Aparapakṣa**ttu **ṣaṣṭi**yum **budha**ṉkiḻamaiyum peṟṟa pūcattu nāḷ Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār〈2〉{ṉār}koyil tiruveṇṇāval tiruniḻaṟkiḻ Iṉitamarntaruḷiya **tribhu**vaṉapatikku mūla**bhṛtya**rākiya Āti**caṇḍeśvarade**varkaṉmikaḷom nilavilai**pramāṇa** Icaivutiṭṭu **de**var Irāmanā**thade**va(r) Ara(ci)māril Ariya(piḷ)〈3〉ḷai makaḷ(ār) kamalāteviyār taṅ(k)aiyār cikkaccomalateviyāṟku nāṅkaḷ viṟṟukkuṭutta nilamāvatu Ivaṟku naṉṟāka Uṭaiyāṟkku Ucciccantiyile Oru taḷikai tiruAmutu ṉāḷtoṟum Amutuceytaruḷa veṇṭuvaṉavaiyiṟṟu〈4〉kku Iṉṉāyaṉār tirunāmattukkāṇiyil kaṭamai Iṟuttu mikuti paṟṟaveṇṭum nilattukku veṇṭum kācu nām paṇṭāratte Oṭukki nilam vi(lai)koṇṭu I(vaikaḷu)kku tirunāmattukkāṇiyākap peṟaveṇumeṉṟu Ivar co〈5〉ṉṉamaiyil Ippaṭi ceyvatāka Uṭaṉpaṭṭu nāḷ Oṉṟukku tiruveṇṇāvaltevaṉāle tiruvamutarici kuṟuṇikkum kaṟiyamutu viñcaṉaṅkaḷum neyyum paḷamum ka [4+] ppum Uḷ(ḷi)ṭṭu veṇṭuvaṉavaiyiṟṟukku Ippaṭi tiru〈6〉ṉāmattukkāṇiyāka viṟṟukkuṭutta Irā**jagaṁbhīra**vaḷanāṭṭu Iṉṉāyaṉār tirunāmattukkāṇi koṭiyālattuk kārmaṟu ൹ 4 ൽ Iṉṉilam ṉālveliyum Ippaṭi viṟṟukkuṭuttuk koḷvatāṉa Emmil Icainta vilaippo〈7〉ruḷ

Aṉṟāṭu naṟkācu 4 10 1000 Ikkācu nārpatiṉāyiramum koṇṭom koṇṭa paricāvatu Aḷakiyatiruvāṉaikkāvuṭaiyār Eṟi Aruḷac ceykiṟa **siṁhāsa**ṉattukku poṉṉukku Uṭalāka poṟpaṇṭā〈8〉rattukku mutalāka Oṭukkiṉa paṇam 1000 100 Ippaṇam Āyirattu Orunūṟṟiṉāl vilai(ppaṭi) kācu 4 10 1000 Ikkācu nāṟpatiṉāyiramum Ippaṭiyāl kaikkoṇṭu Ikkārmaṟuṉilam nālveliyum Ippaṭi viṟṟukkuṭu〈9〉ttom **de**var Irāmanā**thade**var Araciyār Ariyapiḷḷai makaḷār kamalāteviyār taṅkaiyār cikkaccomala**de**viyāṟku Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyil Āti**caṇḍeśa**ra**de**varkaṉ〈10〉mikaḷom Iṉṉilam ṉālvelikkum Ikkācu nāṟpatiṉāyiramu(me) vilaiyāvutākavum Ituve poru〈ḷ〉māvaṟitip poruṭ(c)ela Ōlai yāvutākavum Itu(va)llatu veṟu poru〈ḷ〉māvaṟitipporuṭcelaolai kāṭṭakka〈11〉ṭavatallātatākavum Iṉṉilattu (me)ṉokkiṉa maramum kiḻṇōkkiṉa kiṇaṟum pākamu(m pā)kā**śri**yamum maṟṟum Epperpaṭṭa **(prāpti)**kaḷum Uṭpaṭa viṟṟa Iṉṉilattukku Ivarkaḷ veṇumeṉṟapote **pramā**ṇa〈12〉m paṇṇik kuṭukkakkaṭavomākavum kuṭuttilomākil Inta **pramā**ṇa Icaivutiṭṭe **pramā**ṇamāvutākavum Ippaṭi **samma**tittu Iṉṉilam tirunāmattukkāṇi Uṭaṉe paṇṭārattile kūṭṭikkoṇṭu I〈13〉nta tiruvamutu Ariciyum kaṟi Amutu viñcaṉaṅkaḷ Uḷḷiṭṭaṉa Āticcelvaṉ perum paṇṭārattile viṭṭu Amutu(cey)taruḷak kaṭavutākavum Ippaṭi **candrādi**ttavaṟ celvatākak kalveṭṭakkaṭavutākavum Ippaṭi〈14〉 **samma**tit(tu) vilaikkaṟa viṟṟup poruḷaṟakkoṇṭu viṟṟu vilai**pramā**ṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom**de**vaka Irāmaṉā**(tha)de**var Araciyār Ariyappiḷḷai makaḷār kamalā**de**viyār taṅkaiyār cikkaccomala**de**viyā(r)〈15〉ku Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭ¿a?〈ai〉yaṉāyaṉār koyil Āti**caṇḍeśvarade**varkaṉmikaḷom Ivarkaḷ Aruḷicceyya (Iṉ)ṉilavilai**pramā**ṇa Icaivutiṭṭeḷutiṉeṉ Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya ṉāyaṉār koyi〈16〉ṟkaṇakkamutalukku **sādha**ṉapaṇṭārakkaṇakku kuṉṟakkūṟṟamāṉa Uttuṅkatuṅkavaḷaṉāṭṭu Iraikkuṭ¿a?〈ai〉yāṉ Arayaṉ vāṉavar Ī(ca)ṉeṉ Ivai Eṉṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyi〈17〉ṟkaṇakku ciṟṟamparuṭaiyāṉ Ārampūṇṭ(āṉ) tiruvāṉaikkāppiriyaṉ Eḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyil tevarkaṉmi pullāli tiruvā(lī)**śvara**muṭaiyāṉ Irā〈ca〉rā〈ca〉paṭṭaṉe〈18〉ḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār ti(ruvā)ṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyil tevarkaṉmi pullāli puṇ¿iṇ?〈ṇi〉yaṉ tiruveṇṇāvalpaṭṭa ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭai(y)ār tiruvāṉaikkāvu(ṭ)ai〈19〉yaṉāyaṉār koyil **sthā**nā**cāryaM** tirukkaṭavūr vācciyaṉ tiruvārūrppaṇṭita ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyil **sthā**nā**cāryaM** tirukkaṭavūr vācciyaṉ I(ḷai)〈20〉ya tiruvārūrppaṇṭita ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya ṉāyaṉāraip pūcikkum tiruveḷḷaṟaik kavuciyaṉ ciṟṟampalaṉāṭiṉāṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvu(ṭ)ai〈21〉yaṉāyaṉāraip pūcikkum tiruveḷḷaṟai kā**śya**(va)ṉ Eṉṉāṉaikkaṉṟupaṭṭaṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiyaṉāyaṉār koyil tiruvilaicciṉaikaṇkāṇi pañcipaṭṭa ṉeḷuttu Ippaṭikku I(vai)〈22〉 tiruvilaicciṉaikaṇkāṇi Akilāṇṭaṉāyaki **brahmā**rāya ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai tiruvilaicciṉaikaṇkāṇi marukamāṇikkanampi Eḷuttu Ippaṭikku Ivai koyilṉāyakam ciṟupuḷḷūr tevarkaḷ ceṉāpati **brahma**rāya ṉeḷu(ttu)〈23〉 Ippaṭikku Ivai porpaṇṭāri tiruvampalaccokka ṉeḷuttu

Ippaṭikku Ivai cātaṉapaṇṭāri tirupputtūr [1+] manāṉa tiruṉaṭṭamāṭi vikkiramaciṅkapperama rāya ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai poṉmey(n)〈24〉taṉampi Eḷuttu Ivai Ekaṉāyakaṉampi Eḷuttu Ippaṭikku Ivai paṅkaḷarāya ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai karuppūruṭayā ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai nallūruṭai yāṉeḷuttu Ippaṭi(kku)〈25〉 Ivai ciṟṟāmūruṭaiyā ṉeḷuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 4.427 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Pages 130–131, item 427.